# Isuzu Elf / NKR / NPR / NHR / NQR / NPS с 1993 г (с учетом обновления 1998 и 1999 гг.). Руководство по ремонту и эксплуатации

1.	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ		7.	СИСТЕМЫ ВПУСКА И ВЫПУСКА	
	Основные операции на автомобиле	1•1		Общие сведения	7•17
	Ключи, двери, окна, грузовая платформа,			Обслуживание	7•17
	сиденья, ремни безопасности и зеркала	1•3		Впускная система (двигатели серии 4Н)	7•17
	Оборудование для вождения автомобиля	1•11		Впускная система (двигатели серии 4J)	7•17
	Переключатели и кнопки	1•15		Выпускная система (двигатели серии 4Н)	7•17
	Приборная доска			Выпускная система (двигатели серии 4J)	
	Управление отопителем			Турбокомпрессор	7•18
	и системой кондиционирования	1•21		Приложения к главе	7•18
	Дополнительное оборудование			T. P. J. C. S. C. T. S. C. S.	
	Действия при возникновении		_		
	нештатных ситуаций	1•30	8.	ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ	0.46
	Эксплуатация автомобиля			Общие сведения	
	в холодных климатических условиях	1.32		Обслуживание	
	в холодных климатических условиях	1-52		Система пуска	
_				Система зарядки	
2.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ			Система предварительного подогрева	
	Инструменты			Приложения к главе	8•20
	Расположение проверочных лючков				
	Ежедневные проверки	2•36	9.	СЦЕПЛЕНИЕ	
	Проверки, выполняемые каждые полгода	2•36	•	Общие сведения	9.21
	Процедуры проверки	2•37		Обслуживание	
				Операции ремонта	
3.	МЕХАНИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ДВИГАТЕЛЯ			Приложения к главе	
•-	Общие сведения	3•49		приложения к главе	9•22
	Обслуживание				
	Серия 4Н		10	). КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	
	Силовой агрегат в сборе	2•64		Общие сведения	
	Головка блока цилиндров			Обслуживание	
		3 • 64		Автоматическая коробка передач 450-43LE	
	Клапанные пружины, маслоотражательные	0.71		Механическая коробка передач MSB	10•23
	колпачки, клапаны, направляющие клапанов			Механическая коробка передач МХА	10 • 24
	Распределительный вал			Механическая коробка передач МВР	10•24
	Ось коромысел в сборе			Приложения к главе	
	Коленчатый вал				
	Поршни и шатуны		44	. КОРОБКА ОТБОРА МОЩНОСТИ	
	Блок цилиндров		11		
	Серия 4Ј			С МАСЛЯНЫМ НАСОСОМ	44.00
	Силовой агрегат в сборе			Общие сведения	
	Головка блока цилиндров	3•101		Обслуживание на автомобиле	
	Клапанные пружины, маслоотражательные			Трос привода	
	колпачки, клапаны, направляющие клапанов			Блок масляного насоса	11•27
	Распределительный вал и толкатели	3•108		Снятие и установка коробки отбора	
	Ось коромысел в сборе	3•111		мощности в сборе с масляным насосом	
	Коленчатый вал	3•112		Ремонт коробки отбора мощности	11•28
	Поршни и шатуны			Приложения к главе	11•28
	Блок цилиндров				
	Приложения к главе		12	2. ПРИВОДНЫЕ ВАЛЫ И ГЛАВНАЯ ПЕРЕДАЧА	
	The state of the s		12	Общие сведения	12.29
	CHOTEMA FINTALING			Обслуживание	
4.	СИСТЕМА ПИТАНИЯ	4 : 405			
	Общие сведения			Карданный вал	
	Обслуживание			Передний мост	
	Топливный бак			Задний мост	
	Блок датчика уровня топлива	4•141		Приложения к главе	12•33
	Приложения к главе	4•142			
			13	В. РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ	
5.	СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ			Общие сведения	13•34
٠.	Общие сведения	5•147		Обслуживание	
	Обслуживание			Усилитель рулевого управления	
	Система охлаждения двигателей серии 4Н			Механизм рулевого управления	
	Система охлаждения двигателей серии 41			(без усилителя)	13•36
	Приложения к главе	5 154 5 157		Рулевые тяги	
	приложения ктлаве	5• 137		Рулевые тягиРулевые тяги	
_				г улевая колонка	10-07
6.	СИСТЕМА СМАЗКИ			Приложения к главе	13•37
	Общие сведения				
	Обслуживание		14	І. ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	
	Система смазки двигателей серии 4Н			Общие сведения	
	Система смазки двигателей серии 4Ј			Обслуживание	14•39
	Приложения к главе			Основная тормозная система	14.00

## СОДЕРЖАНИЕ

С	тояночная тормозная система	14•414
	орный тормоз	
	нтиблокировочная система тормозов	
	риложения к главе	
15. X	ОДОВАЯ ЧАСТЬ	
0	Общие сведения	15 • 439
	Обслуживание	
	ередняя подвеска	
3	адняя подвеска	15•454
K	олеса и шины	15•457
П	риложения к главе	15•458
16. K	(АБИНА И РАМА	
П	lередний бампер	16•463
В	етровое стекло	16•464
3	аднее стекло	16•465
	вери в сборе (двухдверная кабина)	
	ередние сиденья	
	нутренняя отделка кабины	

Ремни безопасности	16•477
Крепление кабины к раме	
Задняя дверь в сборе	
(четырехдверная кабина)	16•484
Пассажирские сиденья второго ряда	
(четырехдверная кабина)	16•486
Панели кабины и контрольные размеры.	
Приложение к главе	16•496
17. СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ	
и отопитель	
Общие сведения	17•499
Отопитель	17•50
Система кондиционирования	
Приложения к главе	17•520
10. O FEVEROOVEN I	
18. ЭЛЕКТРОСХЕМЫ	
Общие сведения	
Расположение компонентов электросхем	ı18∙530
Электросхемы	18 • 534

## ВВЕДЕНИЕ

Японская компания Isuzu - одна из крупнейших в мире производителей грузовых автомобилей, появилась в 1934 году, когда в связи с переводом промышленности на выпуск военной продукции началось производство стандартных армейских грузовиков 6х4, которым по рекомендации японского Министерства торговли и промышленности присвоили марку «Isuzu». Предшественницей компании считается созданная в 1916 г. Токийская судостроительная верфь «Tokyo Ishikawajima Shipbuilding & Engineering Со.». С 1918 г. на ней началась сборка легковых и грузовых автомобилей по лицензии английской компании «Wolselev». которым позднее была присвоена марка «Sumida». В 1933 г. автомобильное отлеление «Ishikawaiima» вместе с фирмой «DAT» образовали новую компанию

«Automotive Industry Ltd.».
В 1937 г., после ее объединения с компанией «Kyodo Kokusan Jidosha», автомобильным отделением группы «Tokyo Gas & Electric Co.», была создана новая фирма «Tokyo Automotive Industry Ltd.», которая стала выпускать автомобили «Sumida» под маркой "Isuzu".

За всю историю своей деятельности компания «Isuzu Motors Ltd.» (такое было получено в 1949 году) выпустила множество грузовых автомобилей от пикапов до сверхтяжелых шасси.

В 1993 г. фирма приступила к производству нового поколения серии "N" или "Elf" для японского рынка, отличающихся более обтекаемой 3-местной кабиной с подчеркнуто восточным внешним оформлением.



Чуть позднее фирма отпраздновала выпуск 3-миллионного автомобиля этой гаммы. Грузовики «ЕІf" для Японии, государств Западной Европы, США и стран третьего мира отличаются друг от друга. В Японии "ЕІf" с колесной формулой 4х2 или 4х4 имеет грузоподьемность 1-3 т, полную массу 2,8-6,0 т и оснащается на выбор четырьмя 4-цилиндровыми дизелями (2,7-4,6л, 4-тупенчатой или автоматической 5- или 6-ступенчатой или автоматической коробкой

передач, дисковыми тормозами с АБС и подушками безопасности. Доля серии "Эльф" на японском рынке достигает 35% в своем классе.

Для европейских ми являются модели стран базовыели "NPR-69", "NPR-и "NQR-70" (4x2) 65/66", "NKR-66" полной массой 3,5-7,5 т. В отличие от японских аналогов, на них устанавливают экономичные 4-цилиндровые дизели с турбонаддувом (3,9-4.8 л. 121-146 л.с.), что повышает их конкурентоспособность. На рынки стран Азии и Африки рассчитаны более тяжелые варианты этой серии "NKR-71", "NPR-72" и "NPR-73" полной массой 4,5-8,0 т с дизелями рабочим объемом 4,6-8,2 л мощностью до 210 л.с. В ряде стран пикапы "Исудзу" и грузовики серии "N" продают под марками "Бедфорд", "Шевроле" и "Опель" (Opel). Только для Японии предназначены несколько моделей легких развозных фургонов полной массой 2,8~3,9 т с 4-цилиндровыми дизелями мощностью 85-100 л.с.: полноразиерные машины "VHR", "WHR" и "Фарго LD" (Fargo), а также короткобазные серии "JCR" и "JVR" с высокими вместительными кузовами объемом до 8,5 м<sup>3</sup> для эксплуатации в стесненных городских условиях.

В 1998 и 1999 году в конструкцию грузовиков вносились изменения, которые затронули тормозную систему, подвески и рулевое управление. Неоднократно подвергался рестайлингу и внешний облик автомобиля, хотя он по-прежнему оставался легко узнаваемым.



Гамма грузовых автомобилей Elf постоянно пополнялась новыми моделями. Появились полноприводные NPS и NKS. На шасси грузовика с широким диапазоном колесных баз устанавливается как обычный бортовой кузов (деревянный или металлический), так и специализированные: самосвал, рефрижератор, эвакуатор, автопогрузчик, мургон.



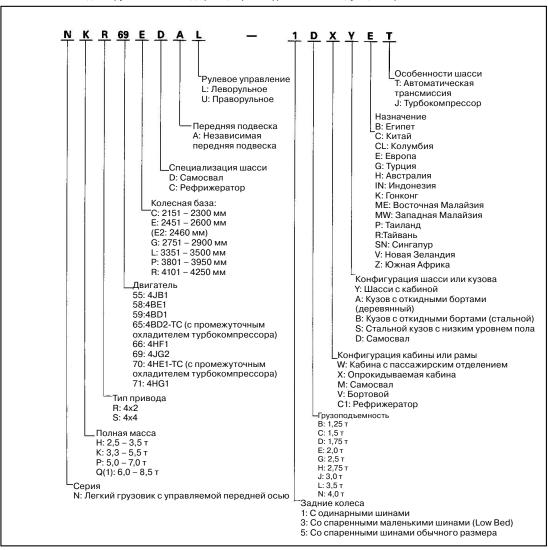




дополнительным пассажирским отделением.



Обозначение модели грузовика и его модификации расшифровывается следующим образом:



Некоторые грузовики Isuzu Elf имеют задние колеса с шинами уменьшенного радиуса, что позволяет опустить уровень грузовой платформы. Такие модели получили название Low Bed или



В данном руководстве приводится описание ремонта и технического обслуживания самых распространен-

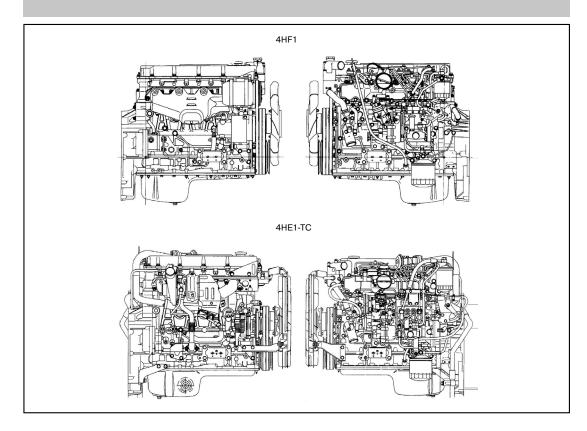
ных моделей Isuzu Elf – NHR, NKR, NPR, NQR и NPS как с левым, так и с правым расположением рулевого колеса. Помимо описания основных моделей 1993 года, учтены также изменения, которые вносились в конструкцию грузовиков в 1998 и 1999 годах. Ремонт и обслуживание двигателей рассматривается на примере самых распространенных серий 4H и 4J. Кроме того, данное руководство можно использовать также для ремонта моделей с полным приводом NQS, NHS или NKS.

Необходимым условием надежной работы любого автомобиля и безопасности персонала является строгое соблюдение указаний по ремонту и техническому облуживанию. Приведенные в Руководстве методики и описания дают общие принципы выполнения работ по ремонту и техническому обслуживанию с применением эффективных приемов и способов.

Применяемые способы и приемы выполнения работ, инструмент, приспособления и используемые запасные части, а также степень мастерства исполнителей весьма разнообразны. Невозможно дать указания или предупреждения по каждому случаю выполнения работ по настоящему Руководству. Поэтому каждый раз при использовании запасных деталей, методик или инструментов и приспособлений, не рекомендованных производителем автомобиля, следует предварительно твердо убедиться, что применяемые запасные части, методики или инструменты не нанесут ущерба безопасности персонала и исправности автомобиля.

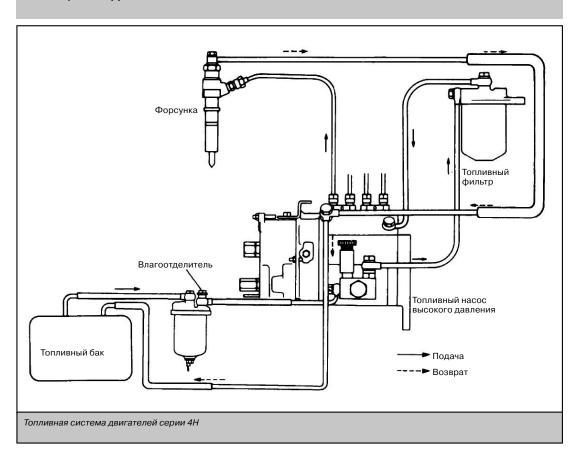
# МЕХАНИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ДВИГАТЕЛЯ

1. Общие сведения       49         2. Обслуживание       61         3. Серия 4Н       64         3.1 Силовой агрегат в сборе       64         3.2 Головка блока цилиндров       64         3.3 Клапанные пружины, маслоотражательные колпачки, клапаны, направляющие клапанов       71         3.4 Распределительный вал       75         3.5 Ось коромысел в сборе       76         3.6 Коленчатый вал       78         3.7 Поршни и шатуны       88         3.8 Блок цилиндров       92	4. Серия 4.J.       99         4.1 Силовой агрегат в сборе.       99         4.2 Головка блока цилиндров.       101         4.3 Клапанные пружины, маслоотражательные колпачки, клапаны, направляющие клапанов.       106         4.4 Распределительный вал и толкатели.       108         4.5 Ось коромысел в сборе.       111         4.6 Коленчатый вал.       112         4.7 Поршни и шатуны.       118         4.8 Блок цилиндров.       122         Приложения к главе.       124
---	--



## СИСТЕМА ПИТАНИЯ

2.	Общие сведения	4.	Блок датчика уровня топлива Приложения к главе	



# СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

			Система охлаждения двигателей 4J 154
2.	Обслуживание 14	9	Приложения к главе 157
3.	Система охлаждения двигателей серии 4Н 15	0	

#### 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Система охлаждения включает в себя радиатор, водяной насос, вентилятор и термостат. Для ускорения охлаждения двигателя охлаждающая жидкость, подаваемая водяным насосом, принудительно циркулирует

через термостат, перепускной шланг и блок цилиндров. Когда температура охлаждающей жидкости достигает 82°С, термостат начинает открываться и постепенно позволяет охлаждающей жидкости циркулировать через ради-

атор, где происходит её охлаждение. Полностью термостат открывается при температуре 95  $\pm$  10°C, при этом вся охлаждающая жидкость циркулирует через радиатор.

#### ОСНОВНЫЕ ДАННЫЕ И СПЕЦИФИКАЦИЯ

Наименование	Модель двигателя	4HF1	4HF1-2	4HG1	4HG1-T	
Тип системы охлажд	цения	С прин	Іудительной циркуляц	ией охлаждающей ж	идкости	
Радиатор		Гофр	ированные пластины	с расширительным (	бачком	
Количество охлажда	ающей жидкости, л		1	2		
Тип водяного насоса	a	F	Рабочее колесо, с клин	ноременным привод	ОМ	
	вращения водяного ащения коленчатого	1,16:1 1,19:1				
Производительност л/мин	ъ водяного насоса,	200 (при частоте вращения 3300 об/мин и температуре воды 82°C)				
Тип подшипника вод	цяного насоса	Двухрядный				
Тип термостата		С твердым термочувствительным элементом				
Температура от-	С качающимся клапаном	Первичный: 85±1,5				
крытия клапана, °C	рытия клапана, °С Без качающегося клапана		Первичный: 85±1,5 Вторичный: 82±1,5			
Высота открытия кл	апана, мм	8 или больше при температуре 95°C				

## СИСТЕМА СМАЗКИ

	<b>2.</b> Обслуживание	<b>4.</b> Система смазки двигателей серии 4J
--	------------------------	--

#### 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ Двигатели: 4HF1 4HF1-2 4HG1 4HG1-T Датчик давления масла 0,4 кг/см<sup>2</sup> Аккумулятор Предохранитель Замок зажигания Индикаторная лампа давления масла Масляный канал блока цилиндров Масляный радиатор Маслян 4,5 κг/cm<sup>2</sup> термоклапан Открыт при Вакуумный предохранительный насос верстие 1,6 мм Подшипни-Конттемпературе 105°C или выше Клапанный рольный ки коленчатого вала 8 кг/см<sup>2</sup> Шатунные Отверстие 2,2 мм Масляный Распылитнвд Шестерни подшипнасос тели Сетчатый фильтр Масляный поддон двигателя

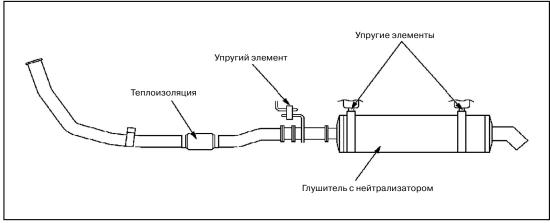
# СИСТЕМЫ ВПУСКА И ВЫПУСКА

			Выпускная система (двигатели серии 4Н)
2.	Обслуживание 175	6.	Выпускная система (двигатели серии 4J) 180
3.	Впускная система (двигатели серии 4Н) 176	7.	Турбокомпрессор
4.	Впускная система (двигатели серии 4J)		Приложения к главе

#### 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

#### ВНИМАНИЕ

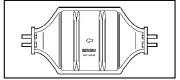
Между кузовными элементами и компонентами выпускной системы должен быть постоянный зазор для предотвращения перегрева панелей пола и, как следствие, повреждения изоляции и отделочных материалов пассажирского салона.



ПРИМЕЧАНИЕ:
Прокладка должна быть заменена новой при каждой новой установке выпускного трубопровода, глушителя или выпускного дросселя.

Трехкомпонентный каталитический нейтрализатор, встроенный в выпускную систему, предназначен для уменьшения содержания вредных компонентов в отработавших газах. Платиновое и родиевое покрытие нейтрализатора

снижает содержание оксидов азота (NOx), углеводородов (HC) и оксида углерода (CO).



ВНИМАНИЕ)

Каталитический нейтрализатор работает только с неэтилированным топливом.

Периодическое обслуживание выпускной системы не требуется. Проверка технического состояния компонентов системы производится во время планового технического обслуживания автомобиля.

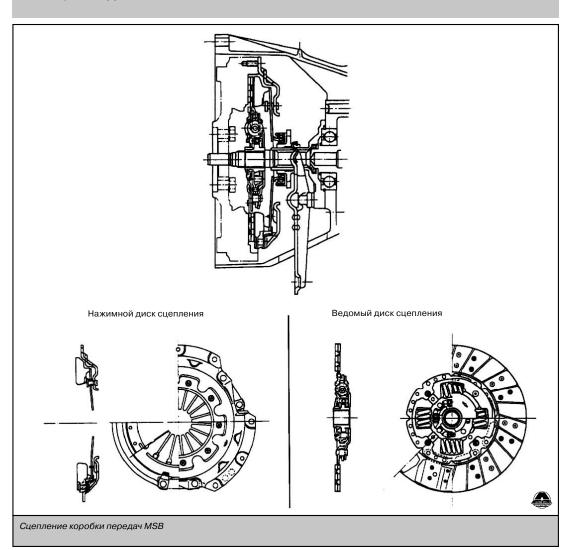
# ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

1.	Общие сведения 18	39 <b>4.</b>	Система зарядки	199
2.	Обслуживание 19	3 <b>5.</b>	Система предварительного подогрева	205
3.	Система пуска 19	3	Приложения к главе	206

Наименован	Модель двигателя	4HF1	4HF1-2	4HG1-T				
	Тип	Переменного тока со стабилизатором в виде интегральной схемы и вакуумным насосом						
	Напряжение, В		24		12 или 24			
	Привод и направление вращения	Клинорем	Клиноременной привод, по часовой стрелке (если смотреть со стороны шки					
	Полярность «массы»		0	трицательны	ый			
Генератор	Максимальный ток на выходе, А	35 при 5000 об/ мин (для Таиланда и Индоне- зии) 60 при 5000 об/мин	50 при 5000 об/мин 80 при 5000 об/мин	35 при 5000 об/ мин (для Таиланда и Индоне- зии) 60 при 5000 об/мин	50 при 5000 об/ 80 (12 В) при 5000			
	Максимальная частота вращения, об/мин	·	)					
Стабилиза-	Тип		Инте	схема				
тор напря- жения	Напряжение, В		28 – 29	14,4±0,3	28 – 29			
Вакуумный	Время достижения вакуума -500 мм рт.ст. (-66,7 кПа)	13 или меньше секунд при 1000 об/мин 4 или меньше секунд при 5000 об/мин						
насос	Максимальный вакуум		ри 5000 об/мин					
	Тип		Управл	ноидом				
	Модель		S25 – 168 R 3.0		S25 – 168			
	Номинальное напряжение, В		24 12		12	24		
Стартер	Номинальная мощность, кВт		4,0 3,0			4,0		
Craptep	Напряжение на клеммах, В		18,55 14,0		18,55			
	Ток нагрузки, А		250			250		
	, , ,		при 1500 об/мин или бо	29,4 при 860 об/мин или больше	14,22 при 1500 об/ мин или больше			
Система г	предпускового подогрева		Quick	-On-Start Sy	stem II			

# СЦЕПЛЕНИЕ

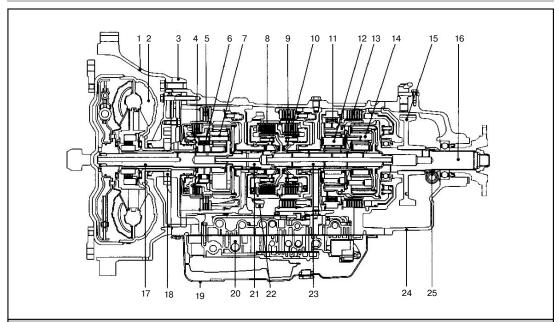
	Общие сведения         211           Обслуживание         216	3.	Операции ремонта



# КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

2.	Общие сведения	Механическая коробка передач МХА Механическая коробка передач МВР Приложения к главе	246
	Механическая коробка передач MSB239		

#### 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ



#### Автоматическая коробка передач 450-43LE:

Автоматическая короока передач 450-43LE:

1. Корпус гидротрансформатора, 2. Гидротрансформатор, 3. Корпус коробки передач, 4. Направляющая муфта повышающей передачи, 5. Тормоз повышающей передачи, 6. Обгонная муфта повышающей передачи, 7. Планетарный механизм повышающей передачи, 8. Передняя муфта, 9. Второй тормоз, 10. Задняя муфта, 11. Передний планетарный механизм, 12. Вторая обгонная муфта, 13. Тормоз первой передачи и заднего хода, 14. Задний планетарный механизм, 15. Парковочный стопор шестерен, 16. Выходной вал, 17. Входной вал повышающей передачи, 18. Масляный насос, 19. Масляный поддон, 20. Корпус клапанов, 21. Входной вал, 22. Шестерня привода коробки отбора мощности, 23. Промежуточный вал, 24. Добавочный корпус, 25. Шестерня привода спидометра.

## КОРОБКА ОТБОРА МОЩНОСТИ С МАСЛЯНЫМ НАСОСОМ

1.	Общие сведения	5.	Снятие и установка коробки отбора	
2.	Обслуживание на автомобиле		мощности в сборе с масляным насосом	278
3.	Трос привода	6.	Ремонт коробки отбора мощности	280
4.	Блок масляного насоса		Приложения к главе	287

#### 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Коробка отбора мощности имеет встроенный масляный насос и размещается с левой стороны трансмиссии автомобиля. Тяга включения и выключения коробки отбора мощности размещена у основания блока коробки отбора мощности и масляного насоса.

Включение и выключение коробки отбора мощности осуществляется путем перемещения системы шестерен относительно друг друга и введением или выведением из зацепления выводной шестерии.

В механизме используются игольчатый подшипник промежуточной шестерни и шариковый подшипник выходного вала для обеспечения долговечности.

Секция масляного насоса состоит из шестеренчатого насоса и узла переключения гидросистемы. Регулировка работы масляного насоса осуществляется подбором и установкой соответствующей боковой пластины.

Переключение гидросистемы в три положения «Вверх», «Нейтральное» и

«Вниз» осуществляется катушкой, размещенной на продолжении тяги переключения.

Для управления коробкой отбора мощности самосвалов используется приводной трос.

ПРИМЕЧАНИЕ: На иллюстрации показан агретат для моделей самосвалов с задней разгрузкой.

## **ЭЛЕКТРОСХЕМЫ**

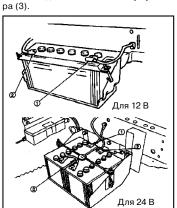
1.	Общие сведения	3.	Электросхемы
2.	Расположение компонентов электросхем530		

#### 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

#### УКАЗАНИЯ ПО ПРОВЕДЕНИЮ РАБОТ НА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИИ АВТОМОБИЛЯ

#### АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

- **1.** Убедиться, что все выключатели находятся в положении «OFF» («Выкл.»).
- 2. Отсоединить отрицательный кабель аккумуляторной батареи (1). 3. Отсоединить положительный ка-
- бель аккумуляторной батареи (2). **4.** Отсоединить кабель аккумулято-



#### (ВНИМАНИЕ)

Важно, чтобы отрицательный провод аккумуляторной батареи был отсоединен в первую очередь. Отсоединение в первую очередь положительного кабеля приведет к короткому замыканию.

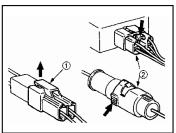
**5.** Подсоединение кабелей аккумулятора производится в обратной послеловательности.

#### ВНИМАНИЕ

Почистить клеммы аккумуляторной батареи и нанести тонкий слой смазки для предотвращения окисления контактов.

#### РАЗЪЕМЫ

Некоторые разъемы имеют специальные выступы для фиксации контакта. Рассоединение одних разъемов осуществляется путем отведения фиксатора (1) на себя. Другие разъемы рассоединяются нажатием на фиксатор (2). Перед отсоединением разъема необходимо определить, какой тип фиксатора установлен. Освободить фиксатор и осторожно рассоединить части разъема.



Никогда не тянуть за провода для рассоединения разъемов. Это приведет к повреждению проводов.



Надежно соединить обе части разъема. Убедиться в соответствии выводов и отверстий разъема. Убедиться, что

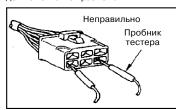
обе части разъема совпадают. Надежно, но осторожно нажать на обе части разъема до щелчка.



Тестером проверить цепь разъема. Для этого вставить пробники тестера со стороны проводов.



Никогда не вставлять пробники тестера в отверстия разъема для проверки цепи, поскольку это приведет к повреждению контактов разъема.



В водонепроницаемых разъемах, где нет возможности вставить пробник тестера со стороны провода, проверка цепи производится следующим образом. Вставить одну часть разъема (1)

**ЭЛЕКТРОСХЕМЫ** 18 • 537

### ВНЕШНЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ (12 В)

